



**Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with
Mental Health and Substance Abuse Disorders
Dr. Jordana Muroff, Principal Investigator
Boston University School of Social Work**

**Tecnología de Smartphones para Reducir Recaídas entre Latinos con
Problemas de Abuso de Sustancias y Salud Mental
Dra. Jordana Muroff, Investigadora Principal
Escuela de Trabajo Social, Universidad de Boston**

You are invited to participate in the Smartphone Technology program of services provided by Casa Esperanza, Inc., and a research study about your participation in Smartphone Technology conducted by Boston University School of Social Work.

Your participation in Smartphone Technology services and questions about your participation are *entirely voluntary*.

Please read the information below and ask any questions you may have before deciding whether or not to participate. We will also read this consent aloud to you. We are inviting you to participate in the services and to answer questions about your participation because we feel that your experiences in recovery can contribute much to our understanding and knowledge about substance use and mental health recovery among Latino/as in your community.

Usted está invitado a participar en el programa de servicios de Tecnología de Smartphones, en Casa Esperanza, Inc., y un estudio de investigación sobre su participación en ésta Tecnología de Smartphone realizado por la Escuela de Trabajo Social de Boston University.

Su participación en los servicios de Tecnología de Smartphones y las preguntas acerca de su participación es *totalmente voluntaria*.

Por favor, lea la siguiente información y haga cualquier pregunta que tenga antes de decidir si participar o no. También leeremos este consentimiento en voz alta. Le invitamos a participar en los servicios y a responder a preguntas sobre su participación porque creemos que sus experiencias en recuperación nos puede ayudar a entender mejor y al conocimiento sobre el uso de sustancias y la recuperación de la salud mental entre los Latinos/as en su comunidad.

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

Purpose of the Smartphone Technology program and the questions we will ask about your participation

Objetivo del programa de Tecnología de Smartphones y las preguntas que le haremos sobre su participación

The purpose of the program is to offer 24/7 Smartphone technology support to Latino/a individuals with substance abuse and mental health problems who have completed residential treatment at Casa Esperanza, Inc. The purpose of the questions we will ask you about your participation in the Smartphone Technology program is to evaluate how well the Smartphone Technology program works and how well the smartphone technology works in helping Latino/a individuals stay in recovery.

El objetivo del programa es ofrecer apoyo con tecnología de Smartphone “24/7,” veinticuatro horas al día, y siete días a la semana, a Latinos/as con abuso de sustancia y problemas de salud mental que han completado el tratamiento residencial en Casa Esperanza, Inc. El propósito de las preguntas acerca de su participación en el programa de Tecnología de Smartphone, es evaluar qué tan bien funciona el programa de Tecnología de Smartphone para ayudar a Latinos/as a permanecer en recuperación.

Procedures

Procedimientos

- All residential clients at Casa Esperanza who are nearing completion of their treatment will be introduced to the Smartphone Technology program, CASA CHESS (CASA Addiction Comprehensive Health Enhancement Support System). It is available in Spanish.

Todos los clientes residentes de Casa Esperanza que están a punto de completar el programa serán presentados al programa de Tecnología de Smartphone, CASA CHESS (Sistema de apoyo integral para mejorar la salud y la Adicción). Está disponible en Español.

- We will demonstrate how to use the phone and the CASA CHESS application and explain the purpose of the program to you.

Vamos a demostrar cómo utilizar el teléfono y la aplicación CASA CHESS, y a explicarle el propósito del programa.

- During the next three years, starting in late 2013, about 120 individuals will receive the smartphone services with the CASA CHESS application and will be asked questions about their participation in the program.

Durante los próximos tres años, a partir de finales de 2013, más o menos 120 personas recibirán los servicios de un Smartphone con la aplicación CASA CHESS y le harán preguntas acerca de su participación en el programa.

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

- During that same time, 60 other clients who complete residential treatment will receive traditional Casa Esperanza post-completion services and answer questions about the services they receive.

Al mismo tiempo, otros 60 clientes que completan el programa residencial recibirán los servicios tradicionales en Casa Esperanza y responderán a preguntas de los servicios que reciben.

- If you learn about the Smartphone Technology and sign this consent form, you may be randomly selected to receive the Smartphone Technology program, or you may be randomly selected to receive Casa Esperanza traditional post-completion services. Random selection means that clients will be randomly assigned to one of two groups: one group of clients will be invited to participate in the Smartphone Technology program and the other group of clients will be offered the usual Casa Esperanza recovery treatment options.

Si usted aprende de la Tecnología de Smartphone y firma éste formulario de consentimiento, puede ser seleccionado al azar para recibir el programa de Tecnología de Smartphones, o puede ser seleccionado al azar para recibir los servicios tradicionales de Casa Esperanza, después de graduarse del programa. Selección al azar significa que los clientes serán asignados al azar a uno de dos grupos: Se invitará a un grupo de clientes a participar en el programa de Tecnología de Smartphone y al otro grupo le van a ofrecer las opciones tradicionales del programa de recuperación en Casa Esperanza.

- Once you have signed the consent form, about two weeks before you complete your residential treatment you *may* be invited to participate in the Smartphone Technology program. If you are interested you will receive information about Smartphone Technology while you are still in the residential program: you will receive a smartphone and training on using the Smartphone Technology application for the smart phone. You must use your smartphone and the CASA CHESS application during the pre-graduation period or you will be asked to withdraw from the study. When you leave the residential treatment program, you will be asked to keep the smartphone and use the Smartphone Technology application as directed for 6 months.

Cuando haya firmado el formulario de consentimiento, unas dos semanas antes de completar su tratamiento residencial, es posible que se le invite a participar en el programa de Tecnología de Smartphones. Si usted está interesado(a) usted recibirá información acerca de la Tecnología de Smartphone mientras está todavía en el programa residencial: se le enviará un smartphone y entrenamiento en el uso de la aplicación de la Tecnología y cómo usarlo. Debe utilizar el smartphone y la aplicación CASA CHESS durante el período de pre-graduación o si no, se le pedirá que se retire del estudio. Al salir del programa residencial, se le pedirá que mantenga el smartphone y utilice la aplicación de Tecnología de Smartphones según se indica por 6 meses.

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

If you are not invited to participate in the Smartphone Technology program you will receive the traditional post-completion Casa Esperanza services (e.g., consumer driven aftercare-support services, educational/vocational training, health/mental health care services, specific alcohol/drug recovery groups, use of addiction treatment (if there is a relapse), and family support services) and does not include CASA CHESS.

Si usted no está invitado a participar en el programa de Tecnología de Smartphones recibirá los servicios tradicionales de Casa Esperanza después de completar (por ejemplo, servicios de seguimiento de apoyo centrados en consumidores, entrenamiento de educación y formación profesional, servicios de atención de la salud/salud mental, grupos específicos para la recuperación de alcohol/uso de drogas, el uso del tratamiento de la adicción (si hay una recaída), y servicios de apoyo para la familia), y no incluye CASA CHESS.

- If you are selected to participate in the Smartphone Technology program you will have:
Si es seleccionado para participar en el programa de Tecnología de Smartphones usted tendrá:
 - access to a Smartphone and the CASA CHESS application which can help users get social support, enter discussion groups, ask an expert, get access to an instant library, information services, social network software, and so on.
Acceso a un Smartphone y la aplicación CASA CHESS que puede ayudar a los usuarios a obtener apoyo social, entrar a los grupos de discusión, preguntar a los expertos, obtener acceso a una biblioteca instantánea, usar servicios de información, utilizar el software de una red de socialización, y más.
 - aftercare planning and relapse and recidivism prevention services including peer support services;
servicios para planear asistencia después de salir del programa, servicios para la prevención de recaídas o la reincidencia, incluyendo servicios de apoyo entre compañeros;
 - supported referrals to additional mental health services, and ongoing integrated substance abuse counseling and case coordination;
referidos con apoyo a servicios adicionales de salud mental y continuación de consejería integrada para el abuso de sustancias y coordinación de casos;
 - follow-up interviews to answer questions about your participation in Smartphone Technology.
Entrevistas de seguimiento para responder a preguntas sobre su participación en la Tecnología de Smartphones.

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

- The University of Wisconsin will collect data from the smartphone. Data will include information about number of times the CASA-CHESS application is used, including the different components of CASA CHESS, for example, the number of times and/or frequency of use of the instant library component, or the ask the expert component.

La Universidad de Wisconsin obtendrá data del teléfono smartphone. La data incluirá información sobre el número de veces que se utiliza la aplicación CASA CHESS, incluyendo los diferentes componentes de CASA CHESS, por ejemplo, el número de veces y/o la frecuencia del uso del componente de la biblioteca instantánea o el componente de preguntar a un experto.

- Your privacy will be protected by not having your name or other identifying information linked to the data that will be gathered by the University of Wisconsin. They will not know the *content* of your communications, only the number of times, frequency, the date the communication occurred.

Su privacidad será protegida y su nombre y otra información que lo identifique no serán conectada a los datos colectados por la Universidad de Wisconsin. Ellos no sabrán el contenido de sus comunicaciones, sólo el número de veces, la frecuencia, la fecha en que ocurrió la comunicación.

- Participation in the Smartphone Technology program and in the traditional services program and answering questions is voluntary. You may withdraw at any time from the services or the data collection (answering questions) without penalty. You do not have to answer questions you do not wish to answer.

Su participación en el programa de Tecnología de Smartphones y en el programa de servicios tradicionales y responder a las preguntas es voluntaria. Usted puede retirarse en cualquier momento de los servicios o de la colección de datos (contestar preguntas) sin penalización. Usted no tiene que contestar las preguntas que no desea responder.

- The program of services and the data collection will last 12 months and you will be asked to complete an interview at three time points - when you leave the residential treatment program, 6 months later, and 6 months after that.

El programa de servicios y la colección de datos tendrá una duración de 12 meses y se le pedirá que complete una entrevista en tres momentos – cuando salga del programa residencial de tratamiento, 6 meses después, y 6 meses después de eso.

- If you wish to participate, you will be asked to sign this statement of informed consent.

Si usted desea participar, se le pedirá que firme esta declaración de consentimiento informado.

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

Certificate of Confidentiality

The Boston University research team has applied for and received a Certificate of Confidentiality from the Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA). This certificate adds special protection for research information that identifies you. This Certificate does not mean that the government approves or disapproves of this study.

El equipo de investigación de la Universidad de Boston ha solicitado y recibido un Certificado de Confidencialidad de la Administración de Abuso de Sustancias y Servicios de Salud Mental (SAMHSA). Este certificado añade la protección especial sobre la información de investigación que lo indentifique a usted. Este certificado no significa que el gobierno aprueba o desaprueba este estudio de investigación.

With this Certificate, we cannot be forced (for example by court order or subpoena) to release any identifying research information about you. You should understand that the Certificate does not prevent you or a member of your family from voluntarily releasing information about yourself or your participation in this research study. If an insurer, employer, or other person obtains your written consent to receive research information, then the researchers may not use the Certificate to withhold that information.

Con este Certificado, no podemos ser forzados (por ejemplo, por orden judicial o citación) a revelar cualquier información del estudio sobre usted o que lo identifique a usted. Usted debe entender que el Certificado no impide que usted o un miembro de su familia divulge información voluntariamente sobre usted o su participación en este estudio de investigación. Si una compañía de seguros, empleador u otra persona obtiene su consentimiento por escrito para recibir información del estudio, los investigadores no pueden utilizar el Certificado para retener esa información.

The Certificate does not prevent the researchers from voluntarily disclosing, without your consent information that would identify you as a subject in this research study if we: 1) are concerned that you may be suicidal (thinking about killing yourself) or at immediate risk of seriously harming yourself or others, or 2) learn about serious harm to you or someone else such as child abuse or elder abuse. Under these circumstances we will notify the appropriate people (such as your personal doctor, counselor, Department of Social Services, or other authorities).

El Certificado no impide que los investigadores revelen voluntariamente, sin su consentimiento la información que le identificaría como un participante en este estudio de investigación si: (1) estamos preocupados de que usted puede estar al borde del suicidio (pensando en quitarse la vida) o en riesgo inmediato grave de lastimárme o lastimar a otras personas, o (2) aprendemos sobre un grave daño a usted o a otra persona como el abuso de niños o maltrato a personas mayores. En estas circunstancias, se notificará a las personas apropiadas (como su médico, el consejero(a), el Departamento de Servicios Sociales, o de otras autoridades).

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

Benefits of Participation

Beneficios de Participación

You may or may not benefit from taking part in this study. Possible benefits include you will receive 24/7 support via a Smartphone to help you with recovery. Casa Esperanza staff will be trained to help you with Smartphone Technology and will support you in all aspects of your recovery.

Usted puede o no beneficiarse de la participación en este estudio de investigación. Los beneficios posibles incluyen recibir apoyo 24/7 (veinticuatro horas al día, siete días de la semana) a través de un teléfono Smartphone para ayudarle con la recuperación. Un empleado de Casa Esperanza será entrenado para ayudarle con la Tecnología de Smartphones y le apoyará en todos los aspectos de su recuperación.

A possible benefit for clients receiving traditional Casa Esperanza post-completion services include the usual services, plus two scheduled follow-up assessments, at 6-months and 12 months post-completion.

Un beneficio posible para los clientes que reciben los servicios tradicionales de cuando se termina el programa residencial en Casa Esperanza incluye los servicios , además de dos evaluaciones de seguimiento, las evaluaciones a los 6 meses y a los 12 meses después que termina el programa.

Potential risks.

Posibles Riesgos

Identifiable risks include the possibility that a question during the interviews might be upsetting, that using the Smartphone Technology will be intrusive or bothersome, or the small chance that confidentiality could somehow be compromised.

Riesgos identificables incluyen la posibilidad de que una pregunta durante la entrevista pueda hacerlo sentir incómodo, que el uso de la Tecnología de Smartphones pueda sentirse intrusa o como una molestia, o la pequeña posibilidad de que la confidencialidad de alguna manera podría verse comprometida.

Protection of Privacy

Protección de la Privacidad

We will strive to protect your information and privacy. Information collected from you and from your smartphone will be kept confidential in several ways. Electronic data will not have your real name on it – we will ask you to choose a “username” and we will link that to a number and answers to questionnaires and other information will use that number and not your real name. No identifying information will appear in any publication or report and it will not be possible to identify you through written materials (e.g., publications or reports).

Haremos todo lo posible para proteger su información y privacidad. La información coleccionada de usted y de su smartphone será mantenida confidencial de varias maneras. Los datos electrónicos no tendrán su propio nombre – le pediremos que elija un “nombre de usuario” y vamos a conectarlo a un número y a respuestas a cuestionarios y otra

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

información usará ese número y no su propio nombre. No aparecerá información que lo identifique en ninguna publicación o informe y no será posible identificarlo a usted a través de materiales escritos (por ejemplo, publicaciones o informes).

We will maintain a strict security system to prevent unauthorized access to the data. All precautions will be taken so that only Dr. Muroff and members of her team will have physical access to the computers where the data will be stored until downloaded to the SSW server. The data will be stored on the SSW file server with access restricted to Dr. Muroff and her team, using strong passwords, behind the BU campus Firewall. All data will be destroyed after analysis is complete.

Vamos a mantener un sistema estricto de seguridad para evitar el acceso a los datos a los que no estén autorizados. Se tomarán todas las precauciones para que sólo la Dra. Muroff y los miembros de su equipo tengan acceso físico a las computadoras en donde se van a mantener los datos en el servidor de la Escuela de Trabajo Social (SSW). Los datos se guardarán en el servidor de archivos en SSW con acceso restringido a la Dra. Muroff y su equipo, con el uso de claves (passwords) fuertes, todos los datos serán destruidos después de que el análisis se haya completado.

Participation and Withdrawal

La Participación y Retirada

- You may choose not to participate in this research study.
 - You do not have to answer any question that you do not wish to answer.
 - If you decide not to participate, or if you decide to stop once you have started the study, you will be asked to return the smartphone and you will not receive Smartphone Technology recovery services from Casa Esperanza. However, you will still receive the usual recovery services that Casa Esperanza provides to clients who complete residential treatment.
-
- **Usted puede optar no participar en este estudio de investigación.**
 - **Usted no tiene que contestar ninguna pregunta que no desea responder.**
 - **Si decide no participar, o si decide dejar de participar después que haya comenzado el estudio de investigación, se le pedirá que devuelva el smartphone y usted no recibirá servicios de recuperación de Tecnología de Smartphones de Casa Esperanza. Sin embargo, seguirá recibiendo los servicios de recuperación habituales que Casa Esperanza ofrece a los clientes que completan el tratamiento residencial.**

Payment

Pago

If you are selected to participate in Smartphone Technology you will be given a \$20 gift card when you complete the 6-month and 12-month follow-up interviews in appreciation of your time and energy.

If you are selected to participate in the interviews as part of the traditional Casa Esperanza post-

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

residential services, you will be given a \$20 gift card when you complete the 6-month and 12-month follow-up interviews in appreciation of your time and energy.

Si usted es seleccionado para participar en la Tecnología de Smartphones se le dará una tarjeta de regalo de \$20.00 cuando usted complete las entrevistas de 6 meses y 12 meses de seguimiento, en agradecimiento por su tiempo y energía.

Si usted es seleccionado para participar en las entrevistas como parte de los servicios tradicionales después del tratamiento residencial en Casa Esperanza, se le dará una tarjeta de regalo de \$20.00 cuando usted complete las entrevistas de 6 meses y 12 meses de seguimiento, en agradecimiento por su tiempo y energía.

If you have questions or concerns:

Si tiene preguntas o preocupaciones:

Please contact the Principal Investigator of Smartphone Technology, Dr. Jordana Muroff with any questions or concerns you may have about this project (617-358-4661, jmuroff@bu.edu). Should you have any questions about your personal rights as a participant in Smartphone Technology, please contact Boston University's Institutional Review Board (617-358-6115).

Thank you for your time and your participation in this project.
Sincerely,

Por favor, póngase en contacto con la investigadora principal del programa de Tecnología de Smartphones, Dra. Jordana Muroff con cualquier pregunta o preocupación que usted pueda tener acerca de este proyecto (617-358-4661, jmuroff@bu.edu).

Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos personales como participante en Tecnología de Smartphones, por favor póngase en contacto con la Junta de Revisión Institucional de la Universidad de Boston (617-358-6115).

**Gracias por su tiempo y su participación en este proyecto.
Atentamente,**

Jordana Muroff, LICSW, PhD

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>

If you agree to participate in this research project, please sign and date below.

Si está de acuerdo en participar en este proyecto de investigación, por favor firme y ponga la fecha a continuación.

Full Name (please print)

Nombre Completo (____en letra de molde)

Signature

Firma

Date

Fecha

Signature of Person Obtaining Consent

Firma de la Persona que Obtiene el Consentimiento

Full Name (please print)

Nombre Completo (____en letra de molde)

Signature

Firma

Date

Fecha

Study Title: Smartphone Technology to Reduce Relapse Among Latinos with Mental Health and Substance Abuse Disorders
IRB Protocol Number: <u>3271</u>
Consent Form Valid Date: <u>8/28/2014</u>
Study Expiration Date: <u>8/27/2015</u>